



## **SPAN 152 Lectura y Redacción en español**

### **Descripción del curso**

Este curso está dirigido a alumnos/as extranjeros/as con un nivel elemental A2 en lengua española que desean lograr fluidez en la expresión escrita y una mejor comprensión lectora, enriqueciendo de manera considerable su vocabulario y afianzando sus conocimientos gramaticales del español.

### **Objetivos del curso y metodología**

El objetivo principal del curso es promover una dinámica de enseñanza- aprendizaje integradora de las cuatro destrezas básicas, asignando especial relevancia al desarrollo y perfeccionamiento de la comprensión lectora y de la expresión escrita. Se partirá de una secuencia de objetivos, contenidos y actividades en consonancia con las directrices de los niveles A1/A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas con la intención de capacitar al/ a la alumno/a para interpretar y elaborar textos de diferentes temas y registros. El enfoque didáctico adoptado enfatiza la naturaleza de la lectura como destreza activa y de la escritura como interacción y motivo para el intercambio lingüístico y sociocultural, así como la importancia de fomentar dinámicas de trabajo en clase en las que la escritura se contemple como proceso, y no solo en cuanto resultado.

Para ello, la metodología del curso se basa en diferentes agrupamientos y procedimientos de corrección de tareas en los que los propios alumnos sean partícipes de la experiencia completa de enseñanza-aprendizaje.

Por un lado, se propondrá el desarrollo de la expresión escrita a través de tareas tomadas del libro de texto, fotocopias entregadas en clase y de la escritura de redacciones para las que el/la alumno/a habrá de poner en práctica diferentes tiempos verbales, conectores, expresiones y vocabulario estudiados en clase. Asimismo, se debatirán temas de actualidad y temas culturales en relación con los textos propuestos, practicando de esta forma la expresión y comprensión orales.

Además, el estudiante deberá leer de forma individual el libro de lectura (Paco, el taxista de Barcelona. Un trabajo ideal) y lo analizaremos en clase. Para profundizar en el autoaprendizaje del alumno, cada uno elaborará un glosario de 20 términos nuevos aprendidos a lo largo de la lectura.

Las clases se desarrollarán de forma teórico-práctica. Se complementarán con otras actividades tanto en clase como para el auto-aprendizaje en casa. Además se analizarán diferentes tipos de textos atendiendo al léxico, aspectos gramaticales y elementos discursivos, potenciando la capacidad de comprensión y de síntesis. Se practicará la expresión y comprensión orales aportando la opinión personal en los debates de clase.

## Objetivos de aprendizaje

A lo largo del curso, los estudiantes alcanzarán los siguientes objetivos de aprendizaje:

- Conocer aspectos de la propia lengua más allá de la gramática, tales como ortografía, acentuación, puntuación, vocabulario,...
- Analizar y entender distintas tipologías de textos comunicativos relacionados con situaciones habituales en la vida diaria del estudiante
- Describir, interpretar y elaborar textos de diferentes temas y registros
- Demostrar capacidad de comprensión lectora y expresión escrita de textos sencillos de carácter comunicativo principalmente
- Valorar la naturaleza de la lectura como destreza activa y de la escritura como interacción y motivo para el intercambio lingüístico y socio cultural

## Libros y material de clase

- Cuadernillo de fotocopias SPAN 152 Redacción Elemental que los alumnos podrán adquirir en la Copistería de la universidad.

- Libro de lectura: Paco, el taxista de Barcelona. Un trabajo ideal. Nivel A1. De Aida Rodríguez Mussach. Ed. Kaboem. En venta en la papelería de la universidad. Ambas en el edificio Celestino Mutis (Ed. 17)

[www.cvc.cervantes.es](http://www.cvc.cervantes.es) –Página del Instituto Cervantes.

[www.rae.es](http://www.rae.es) –Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com) –Diccionario en varias lenguas (y monolingüe en español)

- Taller de lectura y redacción I. LEMUS, Hernández, Francisco Javier y María Ignacia Pineda Ramírez, México, Pearson Educación, 2003.

- La cocina de la escritura, Cassany, Daniel, Editorial Anagrama, Barcelona, 2000.

- Didáctica de la corrección de lo escrito. Reparar la escritura. Cassany, Daniel. Barcelona, Editorial Graó, 1998.

La biblioteca de la UPO a través de su catálogo Athenea <http://athenea.upo.es/> ofrece manuales relacionados con la signatura.

## Criterios de evaluación del curso

**Un examen parcial (20%):** Los alumnos completarán diferentes actividades de comprensión lectora y escritura correspondientes a los contenidos presentados durante la primera mitad del curso. La tipología de actividades propuestas será variada: elaboración de textos breves como notas o invitaciones a partir de la información contextual proporcionada, ejercicios con énfasis en el léxico, redacciones breves, etc. **Fecha del examen:** miércoles 16 de octubre.

- **Un examen final (30%):** Esta prueba final es acumulativa, aunque el grueso del examen lo ocuparán los contenidos de la segunda parte del curso. La tipología de actividades será similar a la del examen de mitad de semestre, incorporando asimismo

los contenidos de las unidades trabajadas en la segunda mitad del semestre.  
Fecha del examen: Por determinar (del 12 al 17 de diciembre. \*La fecha definitiva se anunciará en clase con la debida antelación)

- **Cuatro trabajos de redacción (20%):** Los alumnos elaborarán al final de cada tema ejemplos de los tipos de texto que se ven en clase, algunos serán evaluados como tareas de clase y cuatro se mandarían para casa como tarea escrita para nota.

\* La profesora proporcionará un documento-guía con las instrucciones para la elaboración de cada texto, especificando la fecha de entrega de cada uno.

-**Libro de lectura (15%)** Esta nota incluye:

1. Glosario de 20 nuevos términos aprendidos por el/la alumno/a durante el curso (definido por el alumno en español y con sus palabras y presentados en formato electrónico). Último día para la entrega del glosario: Miércoles 4 de diciembre. \*Atención: No se aceptarán definiciones copiadas de diccionarios.
2. Lectura de los capítulos en casa y corrección de tareas de comprensión en clase.  
  
La profesora supervisará el trabajo realizado por los alumnos en casa. Es fundamental para el funcionamiento de la clase que los alumnos preparen puntualmente dichas actividades y se tendrá en cuenta para la nota del libro de lectura.
3. Preguntas a desarrollar sobre el libro de lectura en los exámenes.

- **Participación (15%):**

|   |
|---|
| - Es puntual y permanece en clase (sin salir, excepto para una emergencia).   |
| - Participa activamente, siguiendo las instrucciones del profesor, aportando ideas y mostrando una actitud positiva. Sus intervenciones están conectadas con la clase (No se considerará intervención el preguntar algo que acaba de explicar la profesora o un compañero/a). |
| - No está distraído/a y es capaz de contestar cuando se le pregunta (móviles, ordenadores, tareas de otra clase, salidas al baño).  |
| - Escucha al profesor y a los compañeros mostrando interés y respeto.   |
| - Toma notas en clase, pregunta lo que no entiende y está implicado/a en su propio aprendizaje.   |

|   |
|---|
| - En caso de ausencia, pide las notas de clase y se informa de las tareas para la siguiente clase.  |
| - Trae a clase los materiales necesarios (libro/cuadernillo, papel, bolígrafo...) y muestra su esfuerzo e interés con trabajo previo en casa. |
| - Usa español en clase tanto con el profesor como con los compañeros (dentro de sus posibilidades).   |

Para tener la máxima nota (10) en participación (ver anexo 2), el/la estudiante siempre debe cumplir los requisitos previos.

Estudiante de 9 (9.0-9.9): cumple casi siempre los criterios.

Estudiante de 7/8 (7.0-8.9): cumple la mayoría de las veces los criterios.

Estudiante de 5/6 (5-6.9): cumple a veces los criterios.

Estudiante de 3/4 (3-4.9): cumple raras veces los criterios.

Estudiante de 2/1/0 (0-2.9): casi nunca cumple los criterios.

La nota final se calculará a partir de los siguientes porcentajes:

- Participación (15%)
- Examen parcial (20%) (miércoles 16 oct.)
- Libro de lectura (15%)
- Cuatro trabajos de redacción (20%)
- Examen final (30%) (del 12 al 17 dic. Por determinar)

### **Políticas generales del curso**

Salidas de clase: Salir de clase en repetidas ocasiones es molesto para el profesor y para el resto de compañeros de clase. Esta actitud podría afectar negativamente a tu nota de participación. Por favor, usa los descansos de 10 minutos entre clase y clase para rellenar tu botella de agua, usar los baños, etc.

Impuntualidad: Llegar tarde a clase es incómodo para el profesor para el resto de compañeros de clase. Por favor, respeta la puntualidad para evitar que el profesor cuente tu retraso como media ausencia. En caso de retrasos reiterados, el profesor podrá decidir no dejarte entrar en clase, y esto contará como una ausencia completa.

Contacto con el profesor: El profesor contestará los correos electrónicos en un plazo máximo de 48 horas (sin contar los fines de semana o días festivos). Si tienes cualquier pregunta o petición urgente, asegúrate de comunicarte con tu profesor durante la semana.

### Entregas fuera de plazo:

Las tareas se comprueban y corrigen en cada clase. Algunas tareas serán entregadas al profesor para su corrección. Si el estudiante no está en clase lo podrá entregar a través de un compañero o del correo electrónico (la hora límite será la hora de finalización de la clase). Las tareas entregadas fuera de plazo serán corregidas por el profesor pero sin puntuación. La nota correspondiente al trabajo diario será rebajada medio punto por cada tarea no entregada a tiempo.

### **Asistencia y política de ausencias**

La asistencia a todas las clases es obligatoria. Ya que entendemos que algún día puedas estar enfermo/a o no puedas venir a clase (p.ej. debido a una fiesta religiosa, un retraso de vuelo, una boda/reunión familiar, una graduación, una entrevista de trabajo, etc.), se permiten hasta 4 ausencias. Serás responsable de ponerte al día con la materia que se haya impartido en tu ausencia, y también con cualquier trabajo que no hayas podido entregar.

No necesitarás justificar tus ausencias (hasta 4) de ninguna forma a no ser que pierdas un examen, una presentación, una prueba (quiz), etc. En este caso, deberás presentar una nota del médico (sellada, firmada y con fecha) para poder recuperar el examen, etc. La recuperación de exámenes debida a ausencias justificadas se deberá realizar en el plazo de una semana después de la reincorporación a las clases. Habla con tu profesor inmediatamente después de tu regreso. En cualquier caso, esto contará como una de las 4 ausencias permitidas, aunque se te permitirá hacer de nuevo el examen, etc. Te aconsejamos que no uses estas 4 ausencias permitidas a no ser que realmente lo necesites, ya que tu nota de participación podría verse perjudicada si no estás en clase. Si se usa de forma imprudente y caes enfermo más adelante, se te aplicará la siguiente política de penalizaciones (siempre dentro de la escala española 1-10):

- A la 5ª ausencia, se te penalizará con 1 punto menos en tu nota final
- A la 6ª ausencia, se te penalizará con 3 puntos menos en tu nota final
- A la 7ª ausencia, se te penalizará con 5 puntos menos en tu nota final

Para las clases que se celebran una vez a la semana, cada ausencia contará como dos (siguiendo la política de penalizaciones de más arriba). Para las clases que se celebran todos los días (de lunes a jueves), la política de penalizaciones antes mencionada se aplica después de la sexta ausencia (la 7ª ausencia = 5ª ausencia de arriba).

### **Honestidad académica**

La integridad académica es un principio primordial de todas las actividades académicas de la Universidad Pablo de Olavide. Copiar en los exámenes y el plagio de información (incluye copiar de Internet) son violaciones claras de la honestidad académica. El estudiante será culpable de plagio cuando presente como propio cualquier propiedad intelectual de otra persona. Copiar en los exámenes y el plagio será causa de suspenso

del trabajo/examen y del suspenso de la asignatura. Puedes evitar el plagio mediante citas correspondientes (utilizando notas a pie de página y una bibliografía).

### **Estudiantes con necesidades educativas especiales**

Si necesitas alguna necesidad educativa especial, debes pasar por la oficina del Centro Universitario Internacional y hablar con Rubén Díaz, el coordinador de profesores (rdialop@acu.upo.es), para dejar la documentación que acredite tu necesidad, o confirmar con él que la ha recibido. Debes hacerlo antes del 26 de septiembre. Rubén te explicará las opciones que puede ofrecerte el Centro Internacional.

### **Política de comportamiento**

Se espera que el estudiante muestre integridad y se comporte siempre de manera profesional y respetuosa. La actitud del estudiante en clase puede afectar su nota de participación. El profesor puede pedirle al estudiante que abandone la clase si muestra un comportamiento inaceptable o se halla en estado de ebriedad. Si esto ocurriese, ese día contará como falta de asistencia y no se tendrá en cuenta el tiempo que el alumno haya pasado en la clase. No se permite el uso de teléfonos celulares y no se permiten animales (excepto los perros lazarillos) en las aulas.

### **Contenidos del curso**

#### **1. Acentuación y puntuación**

- Sonidos del español y ortografía básica
- Acentuación
- Puntuación
- Mayúsculas

#### **2. Documentos oficiales españoles**

- DNI, pasaporte, tarjeta de crédito
- Dirección postal (números cardinales y ordinales, abreviaturas básicas, nombres y apellidos españoles)
- Impreso

#### **3. Anuncio**

- Creación de un anuncio para buscar pareja (descripción física y personalidad, género y número de sustantivos y adjetivos)
- Escribir un e-mail para quedar (vocabulario básico para quedar)

#### **4. Invitaciones**

- Crear invitaciones para diferentes eventos (fechas, direcciones postales)

#### **5. Foro de discusión (chats)**

- Participar en un foro (hablar de preferencias, verbos personales e impersonales)

#### **6. Anuncio de trabajo y currículum vitae**

- Análisis de anuncios y su vocabulario
- Cuestionario de trabajo
- Creación de un currículum vitae

#### **7. Diario**

- Creación de un diario personal (características y uso del pretérito perfecto)

*\* El programa puede cambiar en función de las necesidades de los estudiantes y del criterio de la profesora.*